

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Landgericht Berlin — Interpretazzjoni tal-Artikolu 87 KE — Ghajnunna mill-Istat — Privatizzazzjoni ta' artijiet fil-Länder Germaniżi l-godda — Akkwist ta' dawn l-artijiet bi prezz, stabbilit skont dispożizzjoni nazzjonali li ttiprovdi li l-valur fis-suq tal-artijiet għandu jiġi evalwat fuq il-bażi ta' kriterji reġionali, li huwa inqas mill-valur fis-suq reali tagħhom — Kompatibbiltà ta' din id-dispożizzjoni nazzjonali mal-Artikolu 87 KE.

Dispożittiv

L-Artikolu 87 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix leġiżlazzjoni nazzjonali li ttiprovdi għal metodi ta' kalkolu għad-determinazzjoni tal-valur tal-artijiet għal użu agrikolu u forestali mqegħda għall-bejgħ mill-awtoritajiet pubbliċi fil-kuntest ta' pjan ta' privatizzazzjoni, hekk kif stabbiliti fl-Artikolu 5(1) tar-regolament fuq ix-xiri ta' artijiet (Flächenerwerbsverordnung), tal-20 ta' Diċembru 1995, sakemm l-imsemmija metodi jipprovdu għall-attwalizzazzjoni tal-prezzijiet fil-każ ta' zieda kbira f'dan il-prezz, b'mod li l-prezz effettivament imhallas mix-xerref joqrob kemm jista' jkun għall-valur tas-suq ta' dawn l-artijiet.

(¹) ĠU C 220, 12.09.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tad-9 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour d'appel de Bruxelles — il-Belġju) — Fluxys SA vs Commission de régulation de l'électricité et du gaz (Creg)

(Kawża C-241/09) (¹)

(“Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja — Rinunzja parzjali tar-rikorrenti fil-kawża prinċipali — Bidla tal-kuntest ġuridiku ta' referenza — Risposta tal-Qorti tal-Ġustizzja li ma għadhiex neċessarja għas-soluzzjoni tal-kawża — Ma hemmx lok li tinghata deċiżjoni”)

(2011/C 55/12)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour d'appel de Bruxelles

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Fluxys SA

Konvenuta: Commission de régulation de l'électricité et du gaz (Creg)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour d'appel de Bruxelles — Interpretazzjoni tal-Artikoli 1, 2 u 18 tad-Direttiva 2003/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Gunju 2003, rigward regoli komuni għas-suq intern fil-gass naturali u li thassar id-Direttiva 98/30/KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 12, Vol. 2, p. 230) kif ukoll tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1775/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Settembru 2005, dwar il-kundizzjonijiet għall-aċċess għan-netwerks ta' trasmissjoni tal-gass naturali (ĠU L 289, p. 1) — Revizzjoni ex officio tar-regoli li jistabbilixxu

id-dhul totali mill-amministrazzjoni ta' netwerks f'każ ta' aċċident ta' ċirkustanzi eċċezzjonali matul perijodu regolatorju — Kompatibbiltà, mad-dritt Komunitarju, ta' determinazzjoni tat-tariffi proprja għall-attivitajiet ta' tranzitu, distinta minn dik applikabbli għall-attivitajiet ta' trasport u ta' hażna

Dispożittiv

Ma hemmx lok li tinghata risposta għad-domanda preliminari magħmula fil-Kawża C-241/09.

(¹) ĠU C 205, 29.08.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Il-Pajjiżi l-Baxxi) — Stichting Natuur en Milieu, Vereniging Milieudefensie, Vereniging Goede Waar & Co. vs College voor de toelating van gewasbeschermingsmiddelen en biociden, li precedentement kienet College voor de toelating van bestrijdingsmiddelen

(Kawża C-266/09) (¹)

(“Ambjent — Prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti — Direttiva 91/414/KEE — Aċċess pubbliku għall-informazzjoni — Direttivi 90/313/KEE u 2003/4/KE — Applikazzjoni razione temporis — Kunċett ta' 'tagħrif dwar l-ambjent' — Kunfidenzjalità tal-informazzjoni kummerċjali u industrjali”)

(2011/C 55/13)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Stichting Natuur en Milieu, Vereniging Milieudefensie, Vereniging Goede Waar Co.

Konvenut: College voor de toelating van gewasbeschermingsmiddelen en biociden, li precedentement kien College voor de toelating van bestrijdingsmiddelen

Fil-preżenza ta': Bayer CropScience BV, Nederlandse Stichting voor Fytofarmacie

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Il-Pajjiżi l-Baxxi) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 14 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE, tal-15 ta' Lulju 1991, li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 230, p. 1), u tal-Artikoli 2 u 4 tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE (ĠU L 41, p. 26) — Tagħrif mibgħut lill-awtoritajiet nazzjonali fil-kuntest ta' procedura ta' awtorizzazzjoni ta' prodott għall-protezzjoni tal-pjanti, li jippermetti li tiġi stabbilita l-kwantità massima ta' pesticida, ta' wiehed mill-komponenti tagħha jew ta' prodotti ta' trasformazzjoni li jistgħu jinsabu fl-ikel jew fix-xorb — Kunfidenzjalità u interess pubbliku

Dispożittiv

- (1) Il-kunċett ta' "tagħrif dwar l-ambjent" imsemmi fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li tassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa jinkludi t-tagħrif prodott fil-kuntest ta' proċedura nazzjonali ta' awtorizzazzjoni jew ta' estensjoni tal-awtorizzazzjoni ta' prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-ammont massimu ta' pesticida, ta' komponent tagħha jew prodotti ta' trasformazzjoni tiegħu, li jistgħu jinsabu fl-ikel jew fix-xorb.
- (2) Dment li sitwazzjoni bħal dik fil-kawża prinċipali ma taqax taht waħda minn dawk elenkati fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 14 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE, tal-15 ta' Lulju 1991, li tikkonċerna t-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, id-dispożizzjonijiet tal-imsemmi l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 14 għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma japplikaw biss sakemm ma jippreġudikaw l-obbligi li jirriżultaw mill-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4.
- (3) L-Artikolu 4 tad-Direttiva 2003/4 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-ibbilanċjar li huwa jippreskrivi tal-interess pubbliku moqdi bl-iżvelar ta' tagħrif dwar l-ambjent u tal-interess partikolari moqdi permezz tar-rifjut tal-iżvelar għandu jsir f'kull każ partikolari mressaq quddiem l-awtoritajiet kompetenti, anki jekk il-legiżlatur nazzjonali jiddetermina, permezz ta' dispożizzjoni ta' natura ġenerali, kriterji li jippermettu li tiġi ffaċilitata din l-evalwazzjoni komparata tal-interessi inkwistjoni.

(¹) ĠU C 267, 07.11.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-16 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Court of Session (Scotland), Edinburgh — ir-Renju Unit) — Macdonald Resorts Limited vs The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Kawża C-270/09) (¹)

(VAT — Sitt Direttiva 77/388/KEE — Eżenzjonijiet — Artikolu 13B(b) — Kiri ta' proprjetà immobbli — Bejgħ ta' drittijiet kuntrattwali li jistgħu jissarrfu fi dritt ta' użu temporanju ta' akkomodazzjoni għal vakanzi)

(2011/C 55/14)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Court of Session (Scotland), Edinburgh

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Macdonald Resorts Limited

Konvenuti: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Suġġett

Talba għal domanda preliminari — Court of Session (Scotland), Edinburgh — Interpretazzjoni tal-Artikoli 9(2)(a) u 13B(b) tad-Direttiva 77/388/KEE: Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju

1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1) — Kunċett ta' eżenzjoni tal-kiri ta' proprjetà immobbli — Bejgħ, minn klabb ta' vaganzi, ta' punti li jagħtu d-dritt ta' timeshare f'akkomodazzjoni ta' vaganzi matul sena partikolari.

Dispożittiv

- (1) Il-provvisti ta' servizzi mwettqa minn operatur bħar-rikorrenti fil-kawża prinċipali fil-kuntest ta' sistema bħall-iskema ta' "għażliet" fil-kawża prinċipali għandhom jiġu kklassifikati fil-mument li fih kljent li jippartecipa ftali sistema jsarraf id-drittijiet li huwa akkwista inizzjalment f'servizz propost minn dan l-operatur. Meta dawn id-drittijiet jissarrfu f'akkomodazzjoni flukanda jew fi dritt ta' użu temporanju ta' residenza, dawn il-provvisti huma provvisti ta' servizzi marbuta ma' proprjetà immobbli fis-sens tal-Artikolu 9(2)(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2001/115/KE, tal-20 ta' Diċembru 2001 li huma mwettqa fil-post fejn tinsab din il-lukanda jew din ir-residenza.
- (2) F'sistema bħall-iskema ta' "għażliet" inkwistjoni fil-kawża prinċipali, meta l-kljent isarraf id-drittijiet li huwa akkwista inizzjalment fi dritt ta' użu temporanju ta' residenza, il-provvista ta' servizzi kkonċernata tikkostitwixxi kiri ta' proprjetà immobbli fis-sens tal-Artikolu 13B(b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KE, kif emendata bid-Direttiva 2001/115/KE [li llum jikkorrispondi għalih l-Artikolu 135(1)(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud]. Madankollu, din id-dispożizzjoni ma tipprekludix lill-Istati Membri milli jeskludu din il-provvista mill-eżenzjoni.

(¹) ĠU C 267, 07.11.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-22 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Kammergericht Berlin — il-Ġermanja) — DEB Deutsche Energiehandels-und Beratungsgesellschaft mbH vs Bundesrepublik Deutschland

(Kawża C-279/09) (¹)

(“Protezzjoni għaddejjara effettiva tad-drittijiet ibbażati fuq id-dritt tal-Unjoni — Dritt ta' aċċess għal qorti — Għajjnuna legali — Legiżlazzjoni nazzjonali li tirrifjuta l-għajjnuna legali lil persuni ġuridici fin-nuqqas ta' 'interessi generali' ”)

(2011/C 55/15)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Kammergericht Berlin